**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**Львівський національний університет імені Івана Франка**

**Факультет іноземних мов**

**Кафедра класичної філології**

**Затверджено**

На засіданні кафедри класичної філології

факультету іноземних мов

Львівського національного університету імені Івана Франка

(протокол № 8 від 4. 02 2021 р.)

Завідувач кафедри Б. В. Чернюх

**Силабус з навчальної дисципліни**

**«Грецька епіграфіка»,**

**що викладається в межах ОПП латинська-старогрецька, грецька мова і література першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів з спеціальності 035. Філологія**

**Львів - 2021**

**Силабус курсу «Грецька епіграфіка»**

**2020–2021 навчального року**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва курсу** | Грецька епіграфіка |
| **Адреса викладання курсу** | м. Львів, вул. Університетська,1, 79000 |
| **Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна** | Факультет іноземних мов, кафедра класичної філології |
| **Галузь знань, шифр та назва спеціальності** | 03 Гуманітарні науки, 035 Філологія, 035 08 Класичні мови і літератури (переклад включно) |
| **Викладачі курсу** | Глущенко Ліна Михайлівна, канд. філол. наук, доцент кафедри класичної філології |
| **Контактна інформація викладачів** | linahlushchenko@ukr.net, elasson@gmail.com. м. Львів |
| **Консультації по курсу відбуваються** | щосереди, 13.30-15.00 год., вул. Університетська,1, ауд. 436)  Також можливі он-лайн консультації. Для цього слід писати на електронну пошту викладача. |
| **Сторінка курсу** | http://kultart.lnu.edu.ua/course/urbanistychni-studii |
| **Інформація про курс** | Курс розроблено таким чином, щоб надати студентам необхідні знання, обов’язкові для того, щоб здійснювати критику та герменевтику написів; копіювати, реконструювати, відчитувати, перекладати та інтерпретувати окремі грецькі написи Північного Причорномор’я. Тому у курсі представлено систему історико-філологічних відомостей як теоретичного, так і практичного характеру, необхідних для відчитування та перекладу грецьких написів. |
| **Коротка анотація курсу** | Дисципліна «Грецька епіграфіка» є завершальною нормативною дисципліною зі спеціальності 035 08 Класичні мови і літератури (переклад включно), для освітньої програми рівня освіти бакалавр, яка викладається в ІІ семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS). |
| **Мета та цілі курсу** | Метою вивчення нормативної дисципліни «Грецька епіграфіка» є оволодіти системою історико-філологічних знань теоретичного та практичного характеру, необхідних для відчитування та перекладу грецьких написів, зокрема засвоїти історичні відомості про розвиток грецької епіграфіки від античності до наших днів та історію грецького монументального письма; ознайомитися з науковою критикою та герменевтикою написів; набути навики реконструкції, читання, перекладу та інтерпретації грецьких написів. |
| **Література для вивчення дисципліни** | **Основна література**:   1. Грецька епіграфіка і палеографія : підруч. / Л. Л. Звонська. – К. : Вид.-поліграф. центр “Київськ. ун-т”, 2016. – 310 с., 64 іл. 2. Корпус Боспорских надписей. – М.-Л. : Изд-во «Наука», 1965. – 950 с. 3. Соломоник Э.И. Древние надписи Крыма / Элла Исааковна Соломоник. – К. : «Наук. Думка», 1988. – 112 с. 4. Соломоник Э. И. Новые эпиграфические памягники Херсонеса / Элла. Исааковна Соломоник. – К. : «Наук. Думка», 1973. – 282 с. 5. Inscriptiones antiquae orae septentrionalis Ponti Euxini Graecae et Latinae / ed. V. V. Latyschew. – Petropoli, 1916. – Vol. I, ed.2.   **Додаткова література**:   1. Новосадский Н. И. Греческая эпиграфика / Н. И. Новосадский. М., 1915. – 245 с. 2. Соломоник Э. И. Новые эпиграфические памятники Херсонеса / Элла. Исааковна Соломоник. – К. : «Наук. Думка», 1964. – 195 с. 3. Соломоник Э. И. Граффити с хоры Херсонеса / Элла. Исааковна Соломоник. – К. : «Наук. Думка», 1984. – 142 с. 4. Херсонес Таврійський. Фотоальбом / Укл. Антонова І. А., Зедгенідзе А. А., Колеснікова Л. Г. – К. : «Мистецтво», 1989. – 144 с. 5. Klaffenbach G. Griechische Epigrafik / Gunter Klaffenbach. – Gottigen : Vandenhoeck & Ruprecht, 1957. – 105 S. 6. Woodhead A. G. The study of Greek Inscriptions / A. G. Woodhead. – University of Oklahoma Press, Second Edition, 1992. – 150 p. |
| **Тривалість курсу** | 90 год. |
| **Обсяг курсу** | 3 кредити ECTS. Лекції – 20 год., самостійна робота – 70 год. |
| **Очікувані результати навчання** | Після завершення цього курсу студент буде :  **знати:** історію епіграфіки від античності до наших днів та історію грецького алфавіту; сутність критики та герменевтики написів, види написів та їхні діалектні, граматичні та стилістичні особливості; правильний підхід до філологічного дослідження, методологію студій у галузі філології, термінологію та специфіку.  **вміти:** давати оцінку епіграфічним збіркам різних історичних епох; здійснювати критику та герменевтику написів; копіювати, реконструювати, відчитувати, перекладати та інтерпретувати окремі грецькі написи Північного Причорномор’я; аналізувати та відрізняти первинний текст від видозміненого у наступні епохи, визначати допущені автором напису помилки та способи їх усунення; використовувати отримані знання для написання наукового тексту. |
| **Ключові слова** | Епіграфіка, Греція, історія, епіграфічні відкриття, збірки написів, Corpus inscriptionum graecarum, грецьке монументальне письмо, А. Бьок, В. В. Латишев, Е. І. Соломонік, грецькі написи, Херсонес, Корпус Боспорських написів. |
| **Формат курсу** | Очний |
|  | Проведення лекцій, консультації для кращого розуміння тем |
| **Теми** | Тема 1. Предмет і завдання грецької епіграфіки. Історія епіграфічних відкриттів у стародавній Греції.  Тема 2. Історія епіграфічних відкриттів в епоху Відродження. Збірки написів ХУІІ-ХУІІІ ст. Corpus inscriptionum graecarum.  Тема 3..Епіграфіка після звільнення Греції від турецького панування. Заснування у Греції археологічних інститутів європейських країн та США. Грецька епіграфіка у дореволюційній Росії. Діяльність В. В. Латишева.  Тема 4. Грецька епіграфіка у СРСР та незалежній Україні. Сучасний стан грецької епіграфіки.  Тема 5. Грецьке письмо. Історія грецького алфавіту.  Тема 6. Абревіатури, контракції, компендії. Написання цифр.  Тема 7. Критика та герменевтика написів. Помилки та кон’єктури. Виготовлення копій, датування написів.  Тема 8. Читання, переклад та інтерпретація написів Херсонесу. Херсонеська присяга.  Тема 9. Читання, переклад та інтерпретація віршованих епітафій Херсонесу.  Тема 10. Читання, переклад та інтерпретація Боспорських написів.  Детальніше у формі СХЕМИ КУРСУ |
| **Підсумковий контроль, форма** | Залік в кінці семестру,  письмовий |
| **Пререквізити** | Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з історико-філологічних дисциплін, достатніх для сприйняття категоріального апарату грецької епіграфіки та розуміння її джерел. |
| **Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу** | Лекції, презентації. |
| **Необхідне обладнання** | Вивчення курсу потребує використання загально вживаних програм і операційних систем, доступу до мережі Інтернет. |
| **Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)** | Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співідношенням:  • модулі: 50 % семестрової оцінки; максимальна кількість балів 50;  • залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 50.  Підсумкова максимальна кількість балів 100.  **Письмові роботи:** Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт (реферати, тестові завдання). **Академічна доброчесність**: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахуванння викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. **Відвідання занять** є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні зайняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов’язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. **Література.** Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.  П**олітика виставлення балів.** Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов’язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час лекційного заняття; недопустимість пропусків та запізнень на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов’язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.  Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. |
| **Питання до заліку.** | 1. Предмет епіграфіки та її завдання. 2. Зв'язок епіграфіки з іншими науками. 3. Які грецькі історики використовували написи? Який історик наводить напис, який був на місці загибелі 300 спартанців? 4. Назвіть грецьких ораторів, які використовували написи і в який спосіб? 5. З якими фактами пов’язано зародження інтересу до збирання написів в античності? Коли з’явились перші збірки написів і хто був їхнім автором? 6. Особливості періоду після завоювання Греції римлянами. Що таке Anthologia Palatina? 7. Особливості Візантійського періоду. Причини занепаду інтересу до грецьких епіграфічних пам’яток у римський та візантійський періоди? 8. З ким пов’язане відродження інтересу до написів у середні віки. Кому належить заслуга у введенні географічного принципу укладання збірок написів? 9. Хто в основному займався збором епіграфічного матеріалу в епоху турецько-османської імперії? Хто відкрив Monumentum Ancyranum? 10. Хто придбав Marmor Parium і що це за пам’ятка? Фальсифікатори написів. Характерні особливості періоду з ІІ-ої пол. ХІУ по ХУІІІ ст. 11. Який англійський лорд вивіз з Греції 12 статуй та 15 метоп з Парфенону? Найвизначніша подія в історії епіграфіки початку ХІХ ст. 12. Хто займався епіграфікою після звільнення Греції від турків? Відношення греків до епіграфічних пам’яток. 13. Які країни відкрили археологічні школи в Греції? Їхні найвизначніші відкриття. 14. Відомий державний діяч, який стояв у витоків пробудження інтересу до написів у Росії та його діяльність. 15. Ян Потоцький і епіграфіка. Зацікавлення півднем Росії іноземців. 16. Які археологічні товариства було відкрито у Росії? 17. В якому зводі написів вперше було розміщено написи півдня Росії? 18. Внесок В. В. Латишева у розвиток епіграфіки. 19. Де велись розкопки на півдні Росії. Найважливіші написи. 20. Яка збірка стала повним виданням текстів Боспорського царства, її характеристика. Діяльність кого з українських епіграфістів ви знаєте? 21. Необхідні умови критики та герменевтики написів. 22. Види помилок, які трапляються у написах. 23. Compendii та sigla. Абревіатури та контракції. 24. Який алфавіт і коли був введений в Афінах? Назвати відмінності нового алфавіту у порівнянні з попереднім періодом. 25. Яких приголосних не було у старогрецькому алфавіті і що вживали замість них? 26. Для позначення яких голосних та дифтонгів вживали Е та О? 27. Яким був семітський алфавіт? Які нововведення стали досягненням греків? Скільки букв мав початково грецький алфавіт? Напишіть його. 28. Хто і коли відкрив камінь Меші? Що це за пам’ятка? Від кого греки запозичили письмо та коли? Який письменник пише про це? 29. Способи датування написів. 30. Способи копіювання написів. |
| **Опитування** | Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу. |

**СХЕМА КУРСУ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Тиж. / дата / год.- | Тема, план, короткі тези | Форма діяльно-сті (заняття)  (лекція, самостійна, дискусія) | Література. Ресурси в інтернеті | Завдання, год | Термін виконання |
| 1 / 10.03. 2021 / 9 год | Тема І. Предмет і завдання грецької епіграфіки. Історія епіграфічних відкриттів у стародавній Греції.  1.Визначення, предмет і завдання епіграфіки.  2.Зв'язок епіграфіки з іншими науками.  3.Історія епіграфічних відкриттів у Стародавній Греції та середньовіччі.  3.1.Ставлення грецьких істориків та ораторів до епіграфічних пам'яток.  3.2.Збірки написів у Стародавній Греції.  3.3.Грецька епіграфіка у римський та візантійський періоди | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1. Звонська Л. Л. Грецька епіграфіка і палеографія : підруч. / Л. Л. Звонська. – К. : Вид.-поліграф. центр “Київськ. ун-т”, 2016. – 310 с., 64 іл.  2.Новосадский Н. Н. Греческая эпиграфика / Н. Н. Новосадский. – Москва, 1915.  3.Соломоник Э. И. Древние надписи Крыма / Элла Исааковна Соломоник. – К. : Наук. думка, 1988. – 112 с.  4.Guarducci M. Epigrafia greca / М. Guarducci. – Roma, 1969.  5.Klaffenbach G. Griechische Epigraphik. Gottingen, 1957  6.Παπαγιαννοπούλου-Παλαίου Α. Α. Αρχαιαι ελληνικαι επιγραφαι. Εισαγωγη εις την ελληνικην επιγραφικην, αρχαιον κειμενον – μεταφρασις – Σχολια / Α. Α. Παπαγιαννοπούλου-Παλαίου. Τομος Α`. Εκδοσις δευτερα. – Παπυρος εν Αθηναις, 1950.  7. Woodhead A. G. The study of Greek Inscriptions / A. G. Woodhead. – University of Oklahoma Press, Second Edition, 1992. – 150 p. | Засвоєння матеріалу лекції. Опрацювання рекомендованої літератури. Переклад уривків з творів старогрецьких істориків та ораторів, які мають відношення до зародження епіграфічних знань. | Тиждень |
| 2 / 17.03.2021 / 9 год | Тема ІІ. Історія епіграфічних відкриттів в епоху Відродження. Збірки написів ХУІІ-ХУІІІ ст. Corpus inscriptionum graecarum.  1.Діяльність Кіріака Анконського та його значення в історії грецької епіграфіки. Спадкоємці Кіріака Анконського.  2.Стан епіграфічних пошуків після втрати Грецією політичної незалежності.  2.1.Збірки написів ХУ – ХУІ сторіч. О. Бусбек (Ангорський напис).  2.2. Перші повні видання написів ХУІІ ст. Діяльність епіграфістів-аматорів. Застосування естампажа при копіюванні написів.  2.3. Основні збірки написів ХУІІІ ст. Діяльність Society Dilettanti, Паризької академії написів та європейських дипломатів при турецькому дворі.  3.Видання Берлінською Академією Наук Corpus inscriptionum Graecarum**.** Август Бьок – засновник сучасної грецької епіграфіки. | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1.Новосадский Н. Н. Греческая эпиграфика / Н. Н. Новосадский. – Москва, 1915.  2.Соломоник Э. И. Древние надписи Крыма / Элла Исааковна Соломоник. – К. : Наук. думка, 1988. – 112 с.  3.Guarducci M. Epigrafia greca / М. Guarducci. – Roma, 1969.  4.Klaffenbach G. Griechische Epigraphik. Gottingen, 1957  5.Παπαγιαννοπούλου-Παλαίου Α. Α. Αρχαιαι ελληνικαι επιγραφαι. Εισαγωγη εις την ελληνικην επιγραφικην, αρχαιον κειμενον – μεταφρασις – Σχολια / Α. Α. Παπαγιαννοπούλου-Παλαίου. Τομος Α`. Εκδοσις δευτερα. – Παπυρος εν Αθηναις, 1950.  6. Woodhead A. G. The study of Greek Inscriptions / A. G. Woodhead. – University of Oklahoma Press, Second Edition, 1992. – 150 p.  7. Звонська Л. Л. Грецька епіграфіка і палеографія : підруч. / Л. Л. Звонська. – К. : Вид.-поліграф. центр “Київськ. ун-т”, 2016. – 310 с., 64 іл. | Засвоєння матеріалу лекції. Опрацювання рекомендованої літератури. Переклад і реферування розділів з посібників англійською, німецькою та грецькою мовами як індивідуально-дослідницькі завдання. | Тиждень |
| 3 / 24.032021 / 9 год. | Тема ІІІ. Епіграфіка після звільнення Греції від турецького панування. Основні віхи розвитку та досягнення грецької епіграфіки в Європі та Америці у ХІХ-ХХ ст.  1. Діяльність грецьких епіграфістів після звільнення Греції від турецького панування.  2.Заснування в Греції археологічних інститутів європейських країн і Америки та їхні епіграфічні дослідження. 3. Найважливіші збірки написів кінця ХІХ – початку ХХ ст.  4.Світові епіграфічні здобутки ХХ ст. – поч. ХХІ ст. | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1.Новосадский Н. Н. Греческая эпиграфика / Н. Н. Новосадский. – Москва, 1915.  2.Соломоник Э. И. Древние надписи Крыма / Элла Исааковна Соломоник. – К. : Наук. думка, 1988. – 112 с.  3.Klaffenbach G. Griechische Epigraphik. Gottingen, 1957  4.Παπαγιαννοπούλου-Παλαίου Α. Α. Αρχαιαι ελληνικαι επιγραφαι. Εισαγωγη εις την ελληνικην επιγραφικην, αρχαιον κειμενον – μεταφρασις – Σχολια / Α. Α. Παπαγιαννοπούλου-Παλαίου. Τομος Α`. Εκδοσις δευτερα. – Παπυρος εν Αθηναις, 1950.  5. Woodhead A. G. The study of Greek Inscriptions / A. G. Woodhead. – University of Oklahoma Press, Second Edition, 1992. – 150 p. | Засвоєння матеріалу лекції. Опрацювання рекомендованої літератури. Переклад і реферування розділів з посібників англійською, німецькою та грецькою мовами, як індивідуально-дослідницькі завдання. | Тиждень |
| 4 / 31.032021 / 9 год. | Тема ІV. Історія грецької епіграфіки в дореволюційній Росії, Радянському Союзі, УРСР та незалежній Україні  1. Пробудження інтересу до написів в Росії після приєднання Криму до Російської імперії  1.1.Епіграфічні розвідки мандрівників та дослідників Криму в кінці 18 ст.  1.2.Діяльність російських археологічних товариств та графа А. С. Уварова.  1.3. Професор Ф. Ф. Соколов та його наукова епіграфічна школа  1.4.Збірка В. В. Латишева „Inscriptiones antiquae orae septentrionalis Ponti Euxini graecae et latinae”  1.5.Археологічні розкопки в Росії в кінці XIX – на поч. XX ст.  2. Стан епіграфічних відкриттів в Радянському Союзі  2.1 Географія розкопок античних міст Північного Причорномор’я в СРСР  2.2 „Корпус боспорських написів”: підготовка до видання, структура  3. Епіграфіка в УРСР та незалежній Україні | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1.Новосадский Н. Н. Греческая эпиграфика. Москва, 1915.  2.Соломоник Э. И. Новые эпиграфические памятники Херсонеса / Элла Исааковна Соломоник. – Киев, 1964. – 194 с.  3.Соломоник Э. И. Новые эпиграфические памятники Херсонеса. Лапидарные надписи / Э. И. Соломоник. – Киев, 1973.  4.Соломоник Э. И. Древние надписи Крыма / Элла Исааковна Соломоник. – К. : Наук. думка, 1988. – 112 с.  5.Корпус боспорских надписей. – М.; Л. : Наука, 1965. – 950 с.  6.Надписи Ольвии. – Л. : Наука, 1968. – 130 с.  7. Граков Б. Н., Виноградов Ю. Г. Новые надписи из Херсонеса Таврического / Б. Н. Граков, Ю. Г. Виноградов // Вестн. древ. истории. – 1970. – № 3. – С. 129–134.  8.Соломоник Э. И., Антонова И. А. Надгробия врачей из античного Херсонеса / Э. И. Соломоник, И. А. Антонова // Вестн. древ. Истории. 1974. – № 1. – С. 94–105.  9. Звонська Л. Л. Грецька епіграфіка і палеографія : підруч. / Л. Л. Звонська. – К. : Вид.-поліграф. центр “Київськ. ун-т”, 2016. – 310 с., 64 іл. | Засвоєння матеріалу лекції. Опрацювання рекомендованої літератури. Переклад і реферування розділів з посібників англійською, німецькою та грецькою мовами як індивідуально-дослідницькі завдання. | Тиждень |
| 5 / 07.042021 / 9 год. | Тема V. Грецьке письмо. Історія грецького алфавіту.  1. Місцеві грецькі алфавіти. 2. Напрям грецького письма. 3. Історія грецького алфавіту. 3.1 Походження грецького алфавіту. 3.2 Нововведення стосовно голосних. 3.3 Нововведення стосовно приголосних. 3.4 Основні відмінності мілетського алфавіту. | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1.Guarducci M. Epigrafia greca, II: Roma, 1969.  2.Klaffenbach G. Griechische Epigraphik. Gottingen, 1957.  3.Larfeld W. Griechische Epigraphik. Munchen, 3. Aufl., 1914.  4.Παπαγιαννοπούλου-Παλαίου Α. Α. Αρχαιαι ελληνικαι επιγραφαι. Εισαγωγη εις την ελληνικην επιγραφικην, αρχαιον κειμενον – μεταφρασις – Σχολια. Τομος Α`. Εκδοσις δευτερα. Παπυρος εν Αθηναις, 1950.  5.Woodhead A. G. Η μελέτη των ελληνικων επιγραφών. Μετάφραση Ελένη Κουρίνου - Φλωρέντια Πικουλα Επιμέλεια Γ. Α. Πικουλας. Ινστιτούτο του βιβλίου Α. Καρδαμιτσα. Αθήνα, 2009.- 254σ.  6. Звонська Л. Л. Грецька епіграфіка і палеографія : підруч. / Л. Л. Звонська. – К. : Вид.-поліграф. центр “Київськ. ун-т”, 2016. – 310 с., 64 іл. | Засвоєння матеріалу лекції. Опрацювання рекомендованої літератури. Переклад і реферування розділів з посібників англійською, німецькою та грецькою мовами як індивідуально-дослідницькі завдання. | Тиждень |
| 6 / 14.042021 / 9 год. | Тема VI.Написання цифр. Скорочення. Критика та герменевтика написів. Виготовлення копій.  1.Написання цифр.  1.1. Акрофонічна система. 1.2. Алфавітна система. 2. Абревіатури. 3. Критика та герменевтика написів. 4. Виготовлення копій | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1.Guarducci M. Epigrafia greca, II: Roma, 1969.  2.Klaffenbach G. Griechische Epigraphik. Gottingen, 1957.  3.Larfeld W. Griechische Epigraphik. Munchen, 3. Aufl., 1914.  4.Παπαγιαννοπούλου-Παλαίου Α. Α. Αρχαιαι ελληνικαι επιγραφαι. Εισαγωγη εις την ελληνικην επιγραφικην, αρχαιον κειμενον – μεταφρασις – Σχολια. Τομος Α`. Εκδοσις δευτερα. Παπυρος εν Αθηναις, 1950.  5.Woodhead A. G. Η μελέτη των ελληνικων επιγραφών. Μετάφραση Ελένη Κουρίνου - Φλωρέντια Πικουλα Επιμέλεια Γ. Α. Πικουλας. Ινστιτούτο του βιβλίου Α. Καρδαμιτσα. Αθήνα, 2009.- 254σ.  6. Звонська Л. Л. Грецька епіграфіка і палеографія : підруч. / Л. Л. Звонська. – К. : Вид.-поліграф. центр “Київськ. ун-т”, 2016. – 310 с., 64 іл. | Засвоєння матеріалу лекції. Опрацювання рекомендованої літератури. Переклад і реферування розділів з посібників англійською, німецькою та грецькою мовами, як індивідуально-дослідницькі завдання. | Тиждень |
| 7 / 21.042021 / 9 год. | Тема VII. Помилки у текстах епіграфічних памяток. Датування написів. 1. Помилки у текстах епіграфічних памяток. 1.1. Види помилок. 1.2.Способи виправлення помилок. . 2.Датування написів. 2.1.За датою написання. 2.2.За змістом. 2.3. За відомою історичною подією. 2.4.За відомими історичними постатями. 2.5. За епонімами та іменами правителів. 2.6. За календарем. 2.7.За усталеними мовними формулами. | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1.Guarducci M. Epigrafia greca, II: Roma, 1969.  2.Klaffenbach G. Griechische Epigraphik. Gottingen, 1957.  3.Larfeld W. Griechische Epigraphik. Munchen, 3. Aufl., 1914.  4.Παπαγιαννοπούλου-Παλαίου Α. Α. Αρχαιαι ελληνικαι επιγραφαι. Εισαγωγη εις την ελληνικην επιγραφικην, αρχαιον κειμενον – μεταφρασις – Σχολια. Τομος Α`. Εκδοσις δευτερα. Παπυρος εν Αθηναις, 1950.  5.Woodhead A. G. Η μελέτη των ελληνικων επιγραφών. Μετάφραση Ελένη Κουρίνου - Φλωρέντια Πικουλα Επιμέλεια Γ. Α. Πικουλας. Ινστιτούτο του βιβλίου Α. Καρδαμιτσα. Αθήνα, 2009.- 254σ.  6. Звонська Л. Л. Грецька епіграфіка і палеографія : підруч. / Л. Л. Звонська. – К. : Вид.-поліграф. центр “Київськ. ун-т”, 2016. – 310 с., 64 іл. | Засвоєння матеріалу лекції. Опрацювання рекомендованої літератури. Переклад і реферування розділів з посібників англійською, німецькою та грецькою мовами, як індивідуально-дослідницькі завдання. | Тиждень |
| 8 / 28.04 2021 / 9 год. | ТЕМА VIII.  Тема 1.Читання, перекладта інтерпретація написів Херсонесу. Херсонеська присяга.  1.Історія Херсонесу. 2. Епіграфічні пам’ятки Херсонесу. 3. Присяга херсонеситів як найважливіша епіграфічна памятка Північного причорномор’я. 4. Діалектні та мовно-стилістичні особливості. | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1.Inscriptiones antiquae orae septentrionalis Ponti Euxini Graecae et Latinae / ed. V. V. Latyschew. – Petropoli, 1916. – Vol. I, ed.2.  2.Соломоник Э.И. Древние надписи Крыма / Элла Исааковна Соломоник. – К. : «Наук. Думка», 1988. – 112 с.  3.Херсонес Таврійський. Фотоальбом / Укл. Антонова І. А., Зедгенідзе А. А., Колеснікова Л. Г. – К. : «Мистецтво», 1989. – 144 с. | Опрацювання рекомендованої літератури стосовно історії Херсонесу. Підготовка факсіміле, письмового перекладу та мовного аналізу прочитаного напису. | Тиждень |
| 9 / 05.052021 / 9 год | Тема IX. Читання, перекладта інтерпретація віршованих епітафій Херсонесу.  1. Тематика віршованих епітафій Херсонесу. 2. Метричні, діалектні та мовно-стилістичні особливості. | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1.Inscriptiones antiquae orae septentrionalis Ponti Euxini Graecae et Latinae / ed. V. V. Latyschew. – Petropoli, 1916. – Vol. I, ed.2.  2.Соломоник Э.И. Древние надписи Крыма / Элла Исааковна Соломоник. – К. : «Наук. Думка», 1988. – 112 с.  3.Херсонес Таврійський. Фотоальбом / Укл. Антонова І. А., Зедгенідзе А. А., Колеснікова Л. Г. – К. : «Мистецтво», 1989. – 144 с. | Підготовка факсіміле, письмового перекладу та мовного аналізу прочитаного напису. | Тиждень |
| 10/ 12.052021 / 9 год | Тема X. Читання, переклад та інтерпретація Боспорських написів**.**  1. Тематика віршованих епітафій Херсонесу. 2. Діалектні та мовно-стилістичні особливості. Модульний тест. | Лекція (2 год.), самостій-на робота (7 год.) | 1. Корпус боспорских надписей. – М.; Л. : Наука, 1965. – 950 с. | Підготовка факсіміле, письмового перекладу та мовного аналізу прочитаного напису. |  |